

347/2019

**ZMLUVA**  
**o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.**  
**Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov**  
**(ďalej len „zmluva“)**

**Čl. 1**  
**Zmluvné strany**

**Odberateľ:** Mestská časť Bratislava-Rača  
Kubačova 21, 831 06 Bratislava  
**Štatutárny zástupca:** Mgr. Michal Drotován, starosta  
**IČO:** 00304557  
**DIČ:** 2020879212  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s.  
**IBAN:** SK75 0200 0000 0000 0042 1032  
(ďalej len „mestská časť“)

a

**Dodávateľ:**  
**Názov:** EKORDA, s.r.o.  
**Sídlo:** Révová 45, 811 02 Bratislava  
**Korešpondenčná adresa:** Ružinovská 3, 821 02 Bratislava  
**Štatutárny zástupca:** JUDr. Ing. Daša Koraušová, LL.M, MBA, konateľ spoločnosti  
**IČO:** 31 364 438  
**DIČ:** 2020352 917  
**IČ DPH:** SK2020352917  
**Bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
**Zapísaný:** okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 6291/BA  
(ďalej len „audítór“)  
(mestská časť a audítór ďalej aj ako „zmluvné strany“)

**Čl. 2**  
**Predmet zmluvy a termíny plnenia**

Predmetom zmluvy je:

1. audítorské overenie správnosti a úplnosti riadnej ročnej účtovnej závierky mestskej časti (ďalej len „RÚZ“) ku dňu 31.12. samostatne za roky 2019 až 2022,
2. overenie dodržiavania povinnosti zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy samostatne za roky 2019 až 2022,
3. overenie konsolidovanej účtovnej závierky mestskej časti (ďalej len „KÚZ“) a výročnej správy mestskej časti (ďalej len „VS“) ku dňu 31.12. samostatne za roky 2019 až 2022.

### Čl. 3 Termíny plnenia

1. Overenie RÚZ najneskôr do 30. apríla nasledujúceho roka po roku, za ktorý sa overenie vykonáva.
2. Overenie KÚZ a VS do 30. septembra nasledujúceho roka po roku, za ktorý sa overenie vykonáva.
3. Spôsob uskutočňovania auditu účtovnej závierky mestskej časti bude vychádzať zo Zákona 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a medzinárodných audítorských štandardov.

### Čl. 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti audítora
  - a) Vypracovať písomnú audítorskú správu o predmete plnenia v zmysle bodov 1., 2. a 3. Čl. 2 tejto zmluvy, najneskoršie do 21. dní po odovzdaní kompletnej dokumentácie k RÚZ, KÚZ a VS.
  - b) Oznámiť mestskej časti minimálne sedem dní vopred termín jeho príchodu za účelom vykonávania prác potrebných k plneniu tejto zmluvy.
  - c) Povinnosťou audítora je na základe vykonaných testov vyjadriť svoj názor na účtovnú závierku. Vydanie správy nezaväzuje vedenie mestskej časti zodpovednosti za dôsledky kontrol, vykonaných kompetentnými kontrolnými orgánmi.  
Je povinnosťou audítora navrhnúť a vykonať testy tak, aby v rozumnej miere zaručovali zistenie prípadných nezrovnalostí vzniknutých nesprávne uvedenými údajmi v účtovných výkazoch. Nezaväzuje to však audítora vykonať detailné testy všetkých operácií tak, aby boli zistené všetky nezrovnalosti, ktoré môžu existovať. Zvláštna pozornosť audítora bude zameraná na zistenie účinnosti vnútorného kontrolného systému mestskej časti s tým, že nedostatky v kontrolnom systéme, ktoré bude považovať za významné, prerokuje s vedením mestskej časti a v prípade nutnosti uvedie v audítorskej správe.
  - d) Zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa druhej zmluvnej strany minimálne po dobu 5-tich rokov od dátumu vydania audítorskej správy, s výnimkou informácií, ktoré sú všeobecne známe. Pre informácie, ktoré mestská časť prehlási za predmet dôvernej informácie, platí záväzok mlčanlivosti bez obmedzenia. Dôverné informácie nesmú byť použité k iným účelom, ako k plneniu predmetu tejto zmluvy, pri porušení záväzku diskretnosti má poškodená strana právo na zaplatenie zmluvnej pokuty druhou zmluvnou stranou vo výške 200 eur (dvesto) za každé porušenie.
2. Práva a povinnosti mestskej časti
  - a) Povinnosťou vedenia mestskej časti je viesť správne, úplné a pravdivé účtovníctvo a spracovať účtovnú závierku tak, aby verne odrážala stav majetku a záväzkov mestskej časti, vlastné imanie, finančnú situáciu a výsledok hospodárenia. Vedenie mestskej časti je tiež zodpovedné za vykonávanie vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných metód a ochranu majetku mestskej časti.
  - b) Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť audítorovi prístup k účtovným knihám, účtom a dokumentom mestskej časti za akékoľvek časové obdobie a v požadovanom čase, rozsahu a podrobnosti, a to súčasne s informáciami a vysvetleniami od zodpovedných pracovníkov mestskej časti, o ktorých audítor usúdi, že sú pre vykonávané overovanie významné.
  - c) Mestská časť zabezpečí audítorovi voľný prístup do všetkých priestorov a k všetkým aktívam organizácie pre overenie fyzickej existencie účtovne vykazovaných hodnôt, ktoré sú predmetom overovania.
  - d) Mestská časť zabezpečí pre audítora a jeho tím zodpovedajúce priestory vrátane materiálneho zabezpečenia nutného pre vykonanie auditu. Súčasne oboznámi s harmonogramom audítorských prác zodpovedných pracovníkov a zabezpečí tak ich potrebnú súčinnosť pre včasný a bezproblémový priebeh auditu.
  - e) Mestská časť zabezpečí doručenie výročnej správy audítorovi na overenie pred jej publikáciou, najneskôr do troch mesiacov po overení účtovnej závierky.

- f) V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítorom pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 297/2008 Z.z.“) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje mestskej časti na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby. Audítor spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany audítora, mestská časť môže poskytovať audítorovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Mestská časť týmto prehlasuje, že je oprávnená tieto osobné údaje audítorovi poskytnúť. Audítor sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle č. 4 ods. 7 GDPR a/alebo §5 písm. O) Zákona o ochrane osobných údajov.
- g) V zmysle §10 ods. 10 Zákona č. 297/2008 Z.z. je audítor povinný overiť, či mestská časť koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán (poverená osoba štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

#### Čl. 4

##### Záverečné správy

1. Audítor vydá záverečnú správu o overení účtovnej závierky, v ktorej vyjadrí svoj názor na účtovnú závierku. V tejto správe uvedie výhrady, pokiaľ na základe vykonaných testov identifikuje nesprávnosti, ktoré môžu podstatným spôsobom skresliť údaje v účtovnej závierke, ak vnútorný kontrolný systém vykazuje významné slabiny, alebo účtovníctvo nie je vedené správne, úplne a preukazne.
2. Audítor má právo uviesť vo svojej správe tiež obmedzenie rozsahu overenia, pokiaľ nebol schopný z objektívnych dôvodov alebo z viny mestskej časti overiť niektoré podstatné údaje v účtovnej závierke.
3. Audítor je oprávnený vydať aj záporný výrok, ak sú identifikované nesprávnosti takej povahy a rozsahu, že nie je možné vydať výrok s výhradou. Ak by dôsledky obmedzenia rozsahu práce audítora boli takého rozsahu, že by audítor nebol schopný získať potrebnú mieru istoty u prevažnej väčšiny položiek účtovnej závierky, odmietne audítor vydať výrok. V tomto prípade vydá audítor správu popisujúcu dôvody odmietnutia výroku.
4. Okrem vlastných vyššie uvedených audítorských správ vydá audítor tiež list vedeniu, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu a audítorské odporúčenia smerujúce k zlepšeniu vnútorného účtovného a kontrolného systému.

#### Čl. 5

##### Cena a platobné podmienky

1. Cena za overenie RÚZ k 31.12. za jedno účtovné obdobie vrátane DPH (sadzba DPH bude stanovená podľa platného zákona o DPH v čase overovania) je stanovená dohodou zmluvných strán v sume: 7 680 Eur, bez DPH 6 400 Eur.
2. Celková suma určená podľa bodu 1. tohto Článku bude splatná nasledovne:
  - a) priebežné overenie za obdobie k 30.09. alebo k 31.10. v sume 70%,
  - b) doplatok po predložení správy o overení RÚZ k 31.12. v sume 30%.
3. Celková cena za overenie KÚZ a VS k 31.12. za jedno účtovné obdobie vrátane DPH (sadzba DPH bude stanovená podľa platného zákona o DPH v čase overovania) je stanovená dohodou zmluvných strán v sume 1 560 Eur, bez DPH 1 300 Eur.

4. Celková cena za obdobie trvania zmluvy vrátane DPH (sadzba DPH bude stanovená podľa platného zákona o DPH v čase overenia) je stanovená dohodou zmluvných strán v sume 36 960 Eur, bez DPH 30 800.Eur.
5. Ceny podľa bodov 2. a 3. tohto Článku budú splatné po odovzdaní správ mestskej časti audítorom do 14 dní od doručenia faktúry mestskej časti.

## Čl. 6 Doručovanie

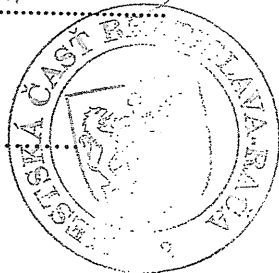
1. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie dvojtýždňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomnosti. V prípade akejkolvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomnosti na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu a v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomností.

## Čl. 7 Všeobecné ustanovenia

1. Audítor sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri výkone audítorskej činnosti dozvedel. Mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa druhej zmluvnej strany zaväzuje táto zmluva taktiež mestskú časť.
2. Audítor je v zmysle zákona zodpovedný za správny a riadny výkon audítorskej činnosti za oblasť overenia účtovníctva, jeho správnosti a preukázateľnosti.
3. Zmluva je uzavretá okamihom podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Ak má mestská časť povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, zmluva nadobúda účinnosť deň po jej zverejnení.
4. Zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie po podpise obdrží mestská časť a druhé vyhotovenie audítor.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa 18.10.2019

.....  
za mestskú časť



V Bratislave, dňa 10.10.2019

.....  
za audítora

**KORDA** s.r.o.  
Office  
Ružinovská  
821 02 Bratislava  
Tel.: 02/ 4319 1233  
IČO: 31364438 IČDPH: SK2020352917